



Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen VALETTA- Produkt. Sie haben sich für ein qualitativ hochwertiges Produkt aus Österreich entschieden. Wir bitten Sie, den Inhalt der Montageanleitung sorgfältig zu lesen und aufzubewahren. Diese Montageanleitung vervollständigt den Verwendungszweck mit den Informationen zur Montage und der Verwendung. Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Benutzung gelesen werden. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitung entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art und Personen ist ausgeschlossen. Diese Anlage wurde vom Fachhandel geliefert und eingebaut. Reparaturen und Demontage dürfen nur durch dafür ausgebildetes Fachpersonal erfolgen. Nehmen Sie selbst keine Veränderungen am Produkt vor. Eine sichere Handhabung ist sonst nicht mehr gewährleistet.

Mit Herausgabe dieser Unterlagen/Version verlieren alle früheren entsprechenden Unterlagen ihre Gültigkeit. Die Anleitung, Zeichnungen und die Dokumentation sind vollständiges Eigentum von der Firma VALETTA Sonnenschutztechnik GmbH und dürfen weder teilweise oder ganz kopiert oder reproduziert werden. Technische Änderungen und Druckfehler sind vorbehalten. Es gelten ausnahmslos die Verkaufs- und Lieferbedingungen von VALETTA Sonnenschutztechnik GmbH. (Aktuelle Fassung unter [www.valetta.at](http://www.valetta.at))

#### WARTUNGSHINWEIS

Eine regelmäßige Wartung und Pflege erhöht die Lebensdauer der Anlage!

Überprüfen Sie die Anlage und die Bedienelemente regelmäßig jedoch zumindest einmal jährlich auf Verschleiß oder Beschädigung (Gestell, Behang, etc.) Ebenso sind Befestigungsschrauben und die Montage des Produktes auf seine Standhaftigkeit und Festigkeit zu prüfen. Entfernen Sie regelmäßig mögliche Verschmutzungen (Laub, etc.). Lassen Sie Inspektionen und Wartungsarbeiten regelmäßig und vorzugsweise nur von Fachpersonal durchführen. Verschlossene oder beschädigte Teile sind rechtzeitig und nur vom Fachbetrieb zu ersetzen bzw. reparieren. Benutzen Sie die Anlage nicht, wenn eine Reparatur erforderlich ist.

Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Original Ersatzteile verwendet werden.

Wir empfehlen einen Servicevertrag abzuschließen. Wenden Sie sich an ihren VALETTA-Fachpartner.

#### ACHTUNG

Verletzungsgefahr durch Sturz von einer Aufstiegshilfe! Aufstiegshilfe (z. B. Leiter etc.) kann durch unsachgemäßes Aufstellen umkippen. Aufstiegshilfe auf ebenen und tragfähigen Untergrund aufstellen! Aufstiegshilfe nicht an das Produkt lehnen!

Zweckentfremdete Belastungen beeinträchtigen Funktion und Sicherheit des Produktes!

Bei Fehlbedienung und unsachgemäßem Gebrauch erlischt der Garantieanspruch!

#### FRAGEN

Sollten Sie noch Fragen zur Montage oder der Bedienung dieses Produktes haben, kontaktieren Sie bitte Ihren autorisierten VALETTA Fachhändler.

#### PFLEGEHINWEIS

Die Lamellen dieses Raffstores können bei normaler Verschmutzung mit einem weichen Schwamm und Wasser, bei stärkerer Verschmutzung zusätzlich mit einem milden Reinigungsmittel und einem Tuch gereinigt werden. Hier ist darauf zu achten nicht zu fest auf die Lamellen zu drücken, da diese knicken können! Bei der Reinigung ist auch darauf zu achten, dass die Tragorgane der Lamellen nicht beschädigt werden. Dies kann zur Beeinträchtigung der Funktion führen, welche fachmännisch repariert werden muss. Wird Staub und Schmutz nicht regelmäßig entfernt, kann dadurch die Funktion negativ beeinflusst werden. Führungsschienen sind sauber halten, Laub und Verschmutzungen zu entfernen. Wenn nötig mit fettfreiem Gleitmittel behandeln. Zur Reinigung keinen Hochdruckreiniger verwenden, Teile können unter dem Druck beschädigt werden! Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten an den Raffstoren mit Motorantrieb muss die Anlage abgeschlossen sein. Drehen Sie nicht an den Endschaltern eines mit Motor betriebenen Raffstore. Die Lagerböcke sind wartungsfrei und dürfen daher nicht geölt oder geschmiert werden.

## RAFFSTORE | VERBUNDRAFFSTORE

## 1. LESEN DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Benutzung des Raffstores gelesen werden. Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht. Alle Anleitungen sind vom Kunden aufzubewahren und müssen bei einem eventuellen Verkauf des Raffstores an den neuen Besitzer weitergereicht werden.

## 2. SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE FÜR BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Sicherheitshinweise sind an entsprechender Stelle im Text zu finden und unbedingt zu beachten!

## WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS:

Spezielle Hinweise sind für die Funktion des Produktes wichtig und die Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

## 3. PRODUKT- IDENTIFIZIERUNG

Jedes Produkt ist mit einem CE – Aufkleber gekennzeichnet. Der Aufkleber ist Bestandteil des Produktes und darf für eine evtl. spätere Identifizierung nicht entfernt werden.

## 4. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Raffstore ist eine Sonnenschutzanlage, die nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden darf. Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu erheblichen Gefährdungen kommen. Veränderungen, wie An- und Umbauten welche nicht vom Hersteller vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden. Zusätzliche Belastungen des Raffstores durch angehängte Gegenstände oder ähnliches können zu Beschädigungen des Raffstores führen und sind daher nicht zulässig.

## 5. BEDIENUNG

Es muss sichergestellt werden, dass Kinder oder Personen, die die Gefahren durch Fehlanwendung und Fehlgebrauch nicht richtig einschätzen können, den Raffstore nicht bedienen. Funkfernbedienungen sind außerhalb deren Reichweite aufzubewahren.

Achten Sie beim Auf- oder Abfahren des Raffstores, dass keine Personen oder Hindernisse den Fahrweg behindern, oder Teile des Raffstores berühren.

Jalousie öffnen/schließen durch Drehen der Kurbelstange:

Vor dem vollständigen Öffnen die Drehbewegung der Kurbel verlangsamen. Die Jalousie soll nicht gewaltsam oben anschlagen. Vor dem vollständigen Schließen die Drehbewegung der Kurbel verlangsamen. Sobald Sie einen Widerstand spüren, nicht mehr weiterdrehen!

Hinweis: Vermeiden Sie ein zu großes Abknicken/Schräg halten der Kurbelstange: Dies führt zu Schwergängigkeit und übermäßigem Verschleiß.

Achtung: Kurbel bei vollständig geöffnetem oder vollständig geschlossenem Behang nicht gewaltsam weiterdrehen. Sobald Sie einen Widerstand spüren das Kurbeln beenden! Gefahr von Beschädigung!

## 6. RAFFSTORE MIT ELEKTROBEDIENUNG

Beachten Sie hierbei auch vor der ersten Benutzung, die separat beiliegenden Einstell- und Bedienungsanleitungen des Motor-, Schalter- und Steuerungsherstellers.

## 7. BEDIENUNG BEI STROMAUSFALL

Ein motorgetriebener Raffstore lässt sich ohne Strom nicht auffahren. Erwägen sie daher in windreichen Gebieten mit häufigen Stromausfällen den Einsatz einer Notstromversorgung oder die Bedienung mit einer Nothandkurbel.

## 8. AUTOMATIKSTEUERUNG

Der Raffstore darf niemals unbeaufsichtigt tiefgefahren werden. Eine Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen versagen (z.B. Stromausfall, Defekte, plötzlich auftretende Unwetter). Es besteht die Gefahr, dass der Raffstore beschädigt wird.

EMPFEHLUNG: Bei Abwesenheit die Automatiksteuerung auf manuellen Betrieb stellen und den Raffstore eingefahren lassen.

## 9. NUTZUNG BEI WIND

Der Raffstore erfüllt die Anforderungen der in der beiliegenden CE-Konformitätskennzeichnung angegebenen Windklasse. Welche Windklasse nach der Montage erreicht wurde, hängt entscheidend von der Art und der Anzahl der Befestigungsmittel sowie vom vorhandenen Befestigungsuntergrund ab. Der Raffstore darf nur bis zu der vom Montageunternehmen deklarierten Windwiderstandsklasse genutzt werden. Diese kann von der vom Hersteller angegebenen Windwiderstandsklasse abweichen.

## 10. NUTZUNG BEI SCHNEE UND EIS

Der Raffstore darf bei Schneefall, Eis oder Frostgefahr nicht betätigt werden. Durch eine gewaltsame Betätigung des Raffstores besteht die Gefahr, dass der Raffstore beschädigt wird. Eine Automatiksteuerung muss bei Frostgefahr unbedingt ausgeschaltet werden.

## 12. LAUB UND FREMDKÖRPER

Laub und sonstige auf dem Raffstore, oder in den Führungsschienen liegende Fremdkörper sind sofort zu beseitigen. Es besteht die Gefahr, dass der Raffstore beschädigt wird.

## 13. HINDERNISSE

Im Laufbereich des Raffstores dürfen sich keine Hindernisse befinden. Es besteht die Gefahr, dass der Raffstore beschädigt wird oder Personen verletzt werden.

## 14. REINIGUNG- UND WARTUNGSARBEITEN

Motorbetriebene Raffstore können unbeabsichtigt in Gang gesetzt werden. Es ist sicherzustellen, dass der Raffstore bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten (z. B. Gebäudereiniger) stromlos geschaltet wird (z. B.: Sicherung ausschalten). Werden Raffstore von mehreren Nutzern betrieben, muss eine vorrangig schaltende Verriegelungsvorrichtung (kontrollierte Stromunterbrechung von außen) betätigt werden welche jegliches Auf- und Abfahren des Raffstores unmöglich macht.

## 15. PFLEGE UND REINIGUNG

Gestell und Lamellen: Alle Aluminiumteile sind pulverbeschichtet und somit witterungsunempfindlich. Trotzdem empfehlen wir, in regelmäßigen Abständen die Aluminiumteile mit Wasser und einem haushaltüblichen Reiniger zu säubern (keine aggressiven oder scheuernden Mittel verwenden). Keinen Hochdruckreiniger verwenden, Teile können unter dem Druck beschädigt werden!

## LAMELLEN:

Hier ist darauf zu achten nicht zu fest auf die Lamellen zu drücken, da diese knicken können! Entfernen Sie regelmäßig Schmutz, Laub o. ä. aus den Führungsschienen.

## 16. WARTUNG

Eine sichere und gefahrlose Nutzung des Raffstores kann nur gewährleistet werden, wenn die Anlage regelmäßig geprüft und gewartet wird. Die Wartungsvorschriften und Wartungsintervalle sind zu beachten.

Folgende Punkte sollten regelmäßig, jedoch mindestens jährlich durchgeführt werden:

Untersuchung auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung an Bespannung, Gestell oder elektrischen Kabeln.

Kontrolle der Befestigungsschrauben, mit der der Raffstore und Führungen befestigt sind.

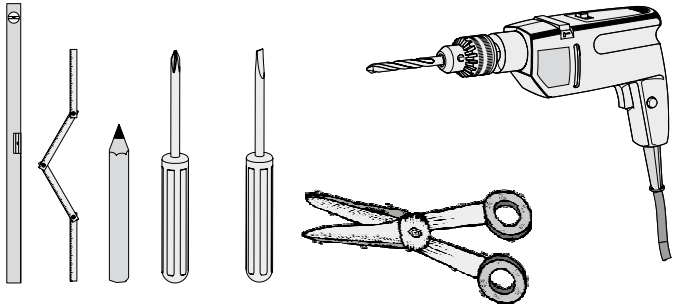
Sollten Beschädigungen festgestellt werden, so ist der Fachhändler oder ein geeignetes Serviceunternehmen mit der Reparatur zu beauftragen. Reparaturbedürftige Raffstore dürfen nicht verwendet werden.

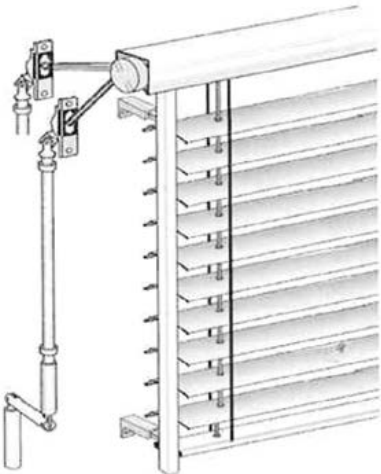
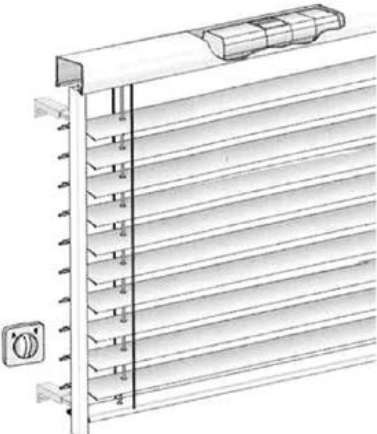
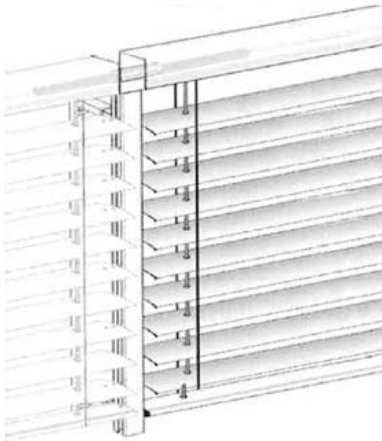
## 17. ERSATZTEILE

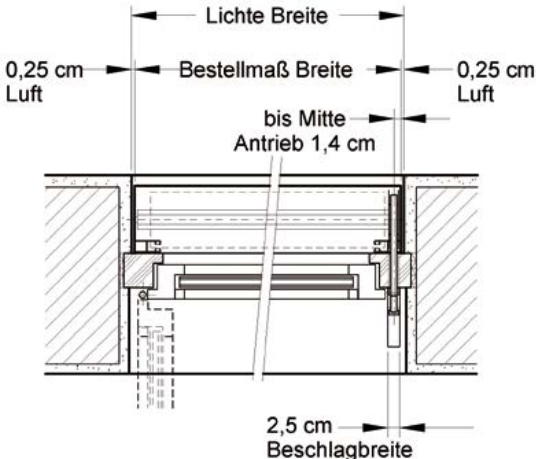
Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwendet werden.

## 18. DEMONTAGE UND ENTSORGUNG

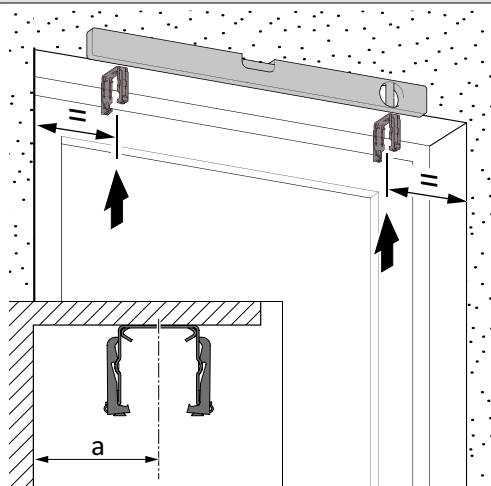
Bei der Demontage und der fachgerechten Entsorgung des Raffstores müssen die unter Vorspannung stehenden Teile vorher komplett entspannt und gesichert werden. Beauftragen Sie hierzu einen VALETTA- Fachhändler, der auch gerne bereit ist, gegen einen Kostenbeitrag, die Anlagen fachgerecht zu entsorgen.

EMPFOHLENES MONTAGEWERKZEUG	
	Bleistift; Rollmaßband / Zollstock; Schere / Messer; Wasserwaage; Sechskant-Stiftschlüsselsatz; Bohrmaschine / Bohrhammer; Ausbläser (zur Bohrlochreinigung); Akku- Schrauber; Montage- und Einstellkabel für Motore

RAFFSTORE VARIANTEN		
RAFFSTORE MIT KURBELANTRIEB	RAFFSTORE MIT MOTORANTRIEB	RAFFSTORE GEKOPPELT
		

MASSE KONTROLLIEREN	
	<p>BESTELLMASS HÖHE Fertige Breite = Lichte Breite- 0,5 cm</p> <p>BESTELLMASS BREITE Fertige Höhe</p>

## CLIP-SCHACHTTRÄGER MONTIEREN



## HINWEIS:

Gefahr von Sachschäden durch unsachgemäßen Einbau!

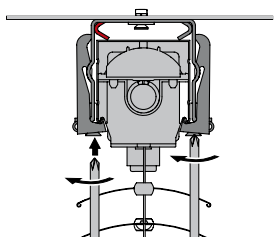
Für eine korrekte Montage müssen die Aufnahmen:

- Beide den gleich Abstand (a) zur Wand haben
- So vorm Fenster vermittelt werden, dass der Behang rechts und links gleichmäßig übersteht
- Waagrecht platziert sein

## ANZAHL BEFESTIGUNGSTRÄGER OBERLEISTE AUF FERTIGE BREITE

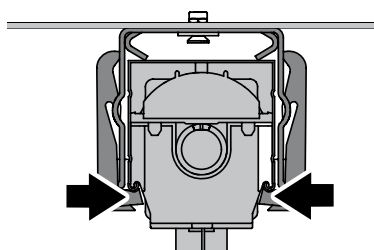
bis 150 cm	2 STK
bis 250 cm	3 STK
bis 350 cm	4 STK
bis 450 cm	5 STK

## MONTAGE CLIPTRÄGER



Fixieren Sie die Schrauben des Clip-Trägers.

## RAFFSTORE-BEHANG EINSETZEN

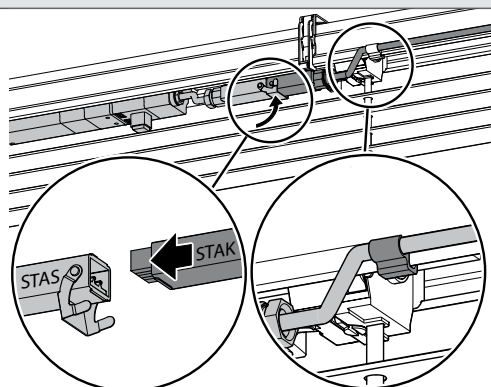


## BEACHTEN:

- Der Raffstore-Behang muss vor dem Einsetzen ca. 50 cm abgesenkt werden
- Der Raffstore-Behang muss so weit eingesetzt werden, bis die Aufnahmebügel einrasten

Setzen sie den Raffstore-Behang in die Aufnahmebügel des Raffstores ein.

## KABELKLEMME



## ACHTUNG:

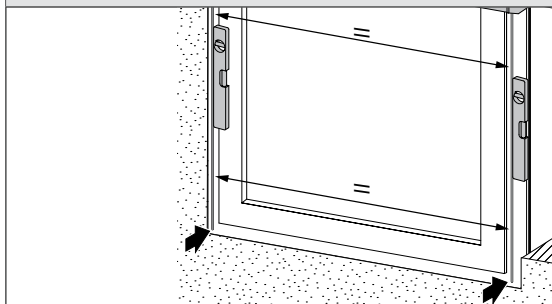
Lebensgefahr durch Stromschlag!

Vor Verkabelungsarbeiten trennen Sie unbedingt die Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass während der Verkabelungsarbeiten die Stromversorgung unterbrochen bleibt.

Das Kabel muss mit den Klemmen so platziert werden, dass es das Zusammenlegen der Lamellen nicht beeinträchtigt.

Für die elektrische Installation, die Inbetriebnahme und die Wartung sind die entsprechenden Dokumentationen zu beachten.

## SEILFÜHRUNG MONTIEREN



Führen sie die Seile auf beiden Seiten nach unten.

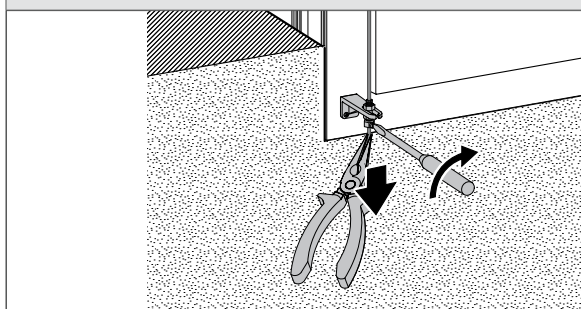
## HINWEIS:

Gefahr von Sachschäden durch unsachgemäßen Einbau!

Für eine korrekte Montage müssen die Seile:

- Lotrecht nach unten führen
- Parallel zueinander laufen
- Eine leichte Vorspannung haben

## SEILFÜHRUNG MONTIEREN



Führen sie das Seil durch die Spannwinkel und ziehen sie das Seil stramm nach unten.

Schrauben sie das Seil fest.

## MONTAGE DER SEILABSPANNUNG



Seilabspannung an Wand /Fenster befestigen.



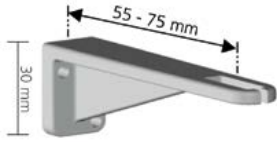
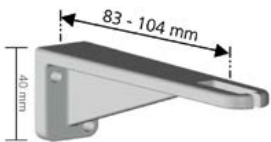
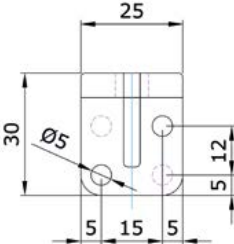
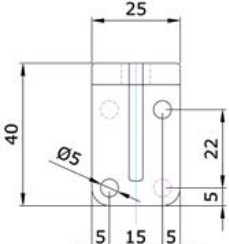

Abspannseil durchführen und mit Imbus SW2,5 anziehen.



Die Spannklemme entfernen.  
Seil wird automatisch gespannt.

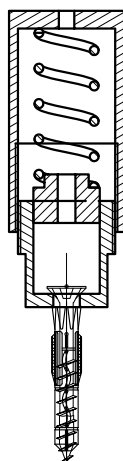
## AUSFÜHRUNGSOPTION: SEILFÜHRUNG MIT SEILHALTER

Seilhalter für Raffstore mit Seilführung; inkl. Aussteifungsdreieck für hohe Stabilität; Bohrungen D= 5 mm zur Montage der Halterung; Aluminium;

<b>Seilhalter Typ G 55-75 mm, RAL</b> je Anlage, inkl. Federtopf; Nutzbare Ausladung 55-76 mm	<b>Seilhalter Typ H 83-104 mm, RAL</b> je Anlage, inkl. Federtopf; Nutzbare Ausladung 83-104 mm	Federtopf in A6C0 für Seilhalter Typ G oder H
		
		
<b>HINWEIS:</b> <b>Seilhalter Typ G 55-75 mm, RAL:</b> Abzugsmass auf Anlagen-Bestellhöhe - 30 mm	<b>HINWEIS:</b> <b>Seilhalter Typ H 83-104 mm, RAL:</b> Abzugsmass auf Anlagen-Bestellhöhe - 40 mm	



## AUSFÜHRUNGSOPTION: SEILTOPF BODENBEFESTIGUNG (Aufpreis)

**STB****AUFPREIS SEILTOPF BODENBEFESTIGUNG A6C0 BEIDSEITIG**

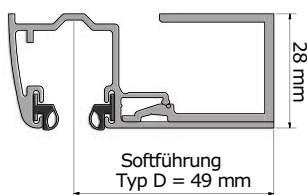
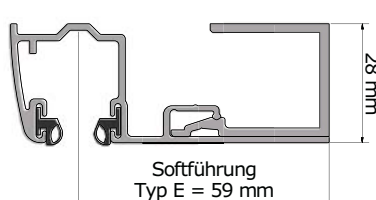
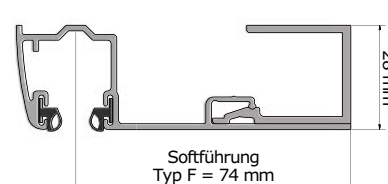
Seiltopf Typ I eloxiert; für beidseitige Ausführung;  
Bodenbefestigung zweiteilig verschraubbar inkl. Feder;  
unsichtbare Befestigung mittels Verschraubung nach  
unten; Bohrungsdurchmesser 6 mm

HINWEIS: Abzugsmaße auf Bestellhöhe Raffstore-70 mm

## AUSFÜHRUNGSOPTION: PATENTIERTE SOFTFÜHRUNGSSCHIENE MIT GERÄUSCHDÄMPFUNGSEINLAGE

Patentierter VALETTA Softführungsschiene mit geräuschkämpfender Gummieinlage für Raffstore für einen absolut leisen Lauf des Behanges oder mit Soft-Fin Bürste für einen weichen Lauf bei der Rollladenkomplettierung. Befestigung mit Montage Clip am Fensterstock ohne sichtbare Schrauben; Aufputz oder Einputz (mit Softschieneneinputzprofil). Kombinierbar mit Insektenschutzführungsschiene.

Aluminium; stranggepresst; pulverbeschichtet; inkl. Dämpfungsprofil

**SOFTFÜHRUNGSSCHIENE TYP D****SOFTFÜHRUNGSSCHIENE TYP E****SOFTFÜHRUNGSSCHIENE TYP F**

03.376.  
Clip-Profil für patentierte VALETTA  
Softführungsschiene 50 mm

## DISTANZPROFIL (Aufpreis)



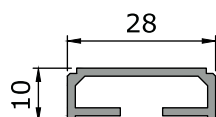
Distanzprofil in drei Größen A, B, C. Ausführung der Oberfläche passend zur Führungsschiene.  
Länge = Lichte Höhe. Lieferung erfolgt immer Paarweise.

**ANZAHL SCHIENENHALTER JE SCHIENE AUF FERTIGE HÖHE**

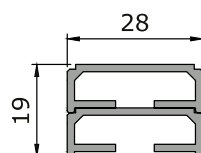
bis 180 cm	2 STK
bis 310 cm	3 STK
bis 400 cm	4 STK

**DISP-A**

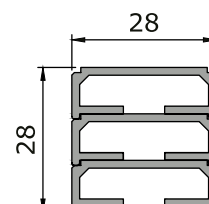
Distanzprofil Typ A- 10 mm

**DISP-B**

Distanzprofil Typ B- 19 mm

**DISP-C**

Distanzprofil Typ C- 28 mm

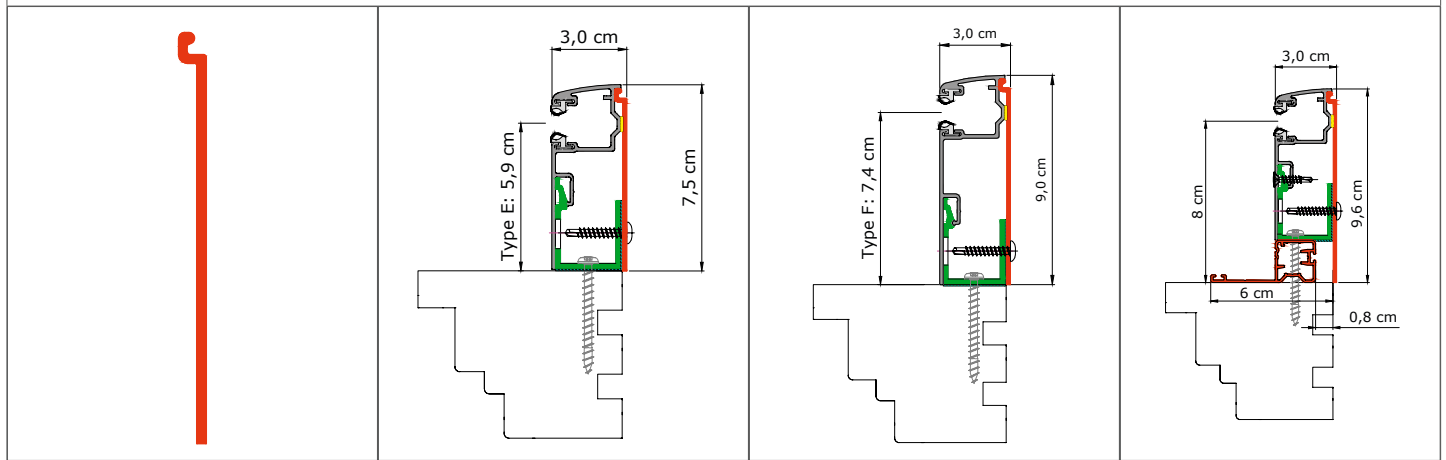


**AUSFÜHRUNGSOPTION: SOAP-S SOFTSCHIENENABDECKPROFIL SICHTBLENDE (Aufpreis)**

Softschienenabdeckprofil für Sichtblende zu patentierte VALETTA Softführungsschiene. Für Typ E, F und E+ISS in unterschiedlichen Größen.

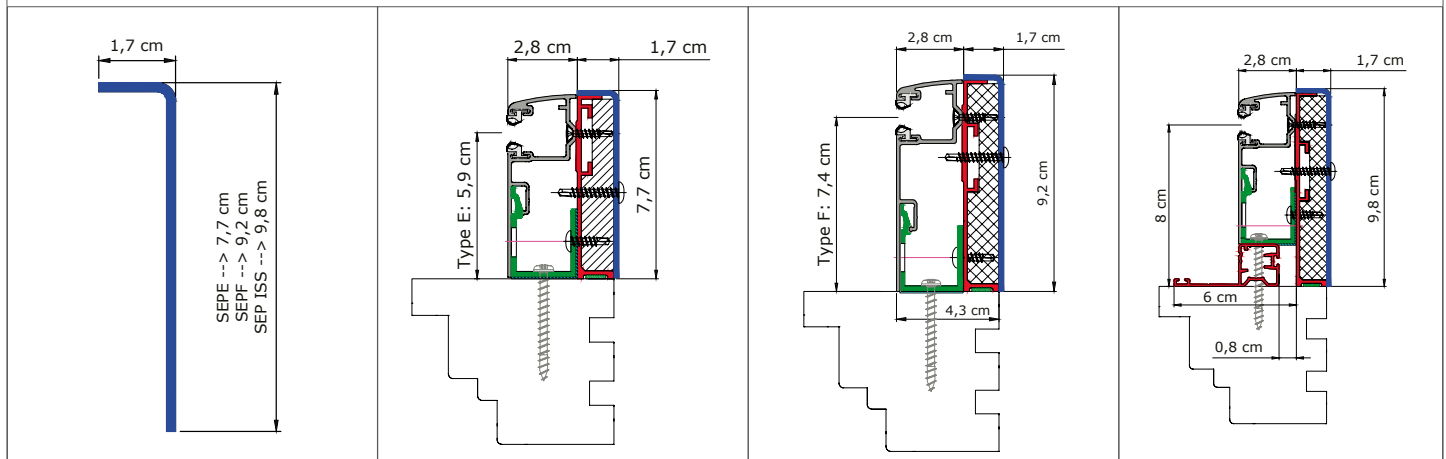
Aluminium; stranggepresst; pulverbeschichtet

BESTELLANGABEN: Bestellhöhe = Jalousiehöhe

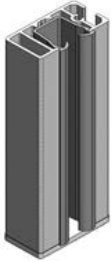


**AUSFÜHRUNGSOPTION SOAP-P SOFTSCHIENENABDECKPROFIL PUTZBLENDE (Aufpreis)**

Softschienenabdeckprofil für Softschieneinputzprofil (z.B.: bei Putzblende) zu patentierter VALETTA Softführungsschiene. Für Typ E, F und E+ISS in unterschiedlichen Größen.

Bestellhöhe = Stockhöhe

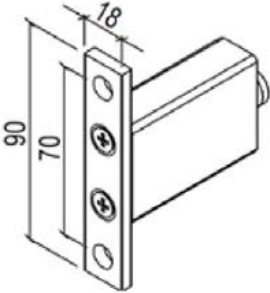
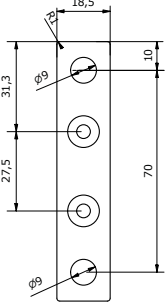
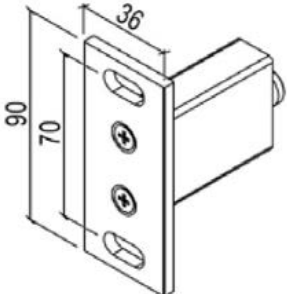
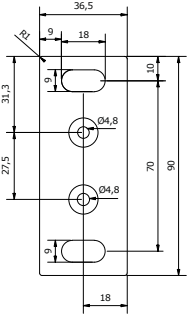
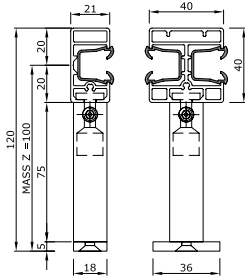
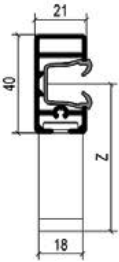
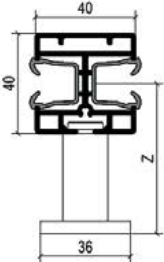
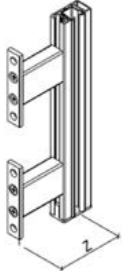


VORSATZ FÜHRUNGSSCHIENE EINFACH UND DOPPELT

	<p><b>VFE21</b> Vorsatz Führungsschiene einfach 21 mm Standard</p> <p>Führungsschiene eckig, aus stranggepresstem Aluminium zur Montage über Abstandhalter mit Klemmhalterung (<b>KLK</b>). Führung mit schwarzem, geräuschkämmenden koextrudiertem Clip-Keder für eine geräuschlose Fahrt des Behangs.</p> <p>Mit dem Clip-Keder kann der Behang einfach getauscht werden ohne die Führungsschienen demontieren zu müssen.</p>
	<p><b>VFD40</b> Vorsatz Führungsschiene doppelt 40 mm Standard</p> <p>Führungsschiene eckig, aus stranggepresstem Aluminium zur Montage über Abstandhalter mit Klemmhalterung (<b>KLK</b>). Führung mit schwarzem, geräuschkämmenden koextrudiertem Clip-Keder für eine geräuschlose Fahrt des Behangs.</p> <p>Mit dem Clip-Keder kann der Behang einfach getauscht werden ohne die Führungsschienen demontieren zu müssen.</p>

ANZAHL SCHIENENHALTER JE SCHIENE AUF FERTIGE HÖHE	
bis 180 cm	2 STK
bis 310 cm	3 STK
bis 400 cm	4 STK

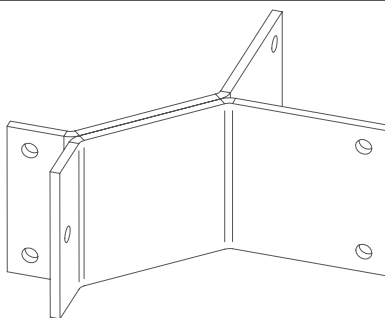
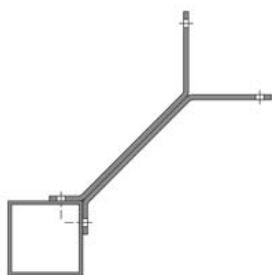
KLEMMKONSOLE ABSTANDHALTER

		<p><b>KLK18-100</b> Klemmkonsole 18 mm, Abstand 100 mm</p> <p><b>KLK18-130</b> Klemmkonsole 18 mm, Abstand 130 mm</p> <p><b>KLK18-S</b> Klemmkonsole 18 mm, Sonderlänge</p> <p>Klemmkonsole mit Montageplatte 18 x 90 mm; inkl. Abstandhalter</p>
		<p><b>KLK36-100</b> Klemmkonsole 36 mm, Abstand 100 mm</p> <p><b>KLK36-130</b> Klemmkonsole 36 mm, Abstand 130 mm</p> <p><b>KLK36-S</b> Klemmkonsole 36 mm, Sonderlänge</p> <p>Klemmkonsole mit Montageplatte 36 x 90 mm; inkl. Abstandhalter</p>
	 	

ANZAHL SCHIENENHALTER JE SCHIENE AUF FERTIGE HÖHE	
bis 180 cm	2 STK
bis 310 cm	3 STK
bis 400 cm	4 STK



## TOFS TELESKOPHALTER YHR Y-HALTER FÜR RAFFSTORE FÜHRUNGSSCHIENE (Aufpreis)

**YHR****Y-Halter für Raffstore Führungsschiene**

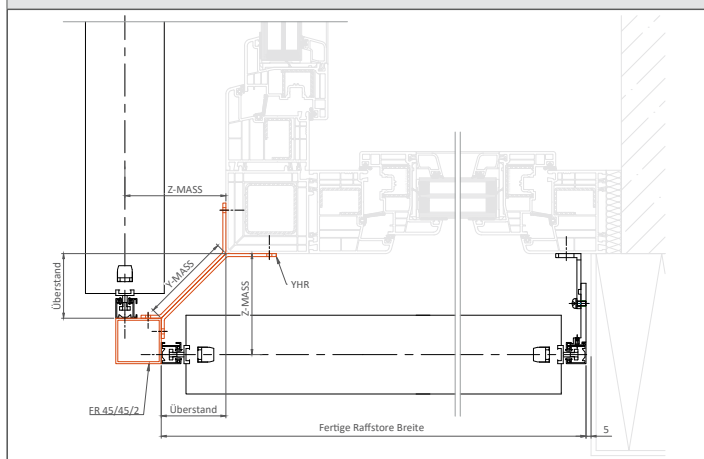
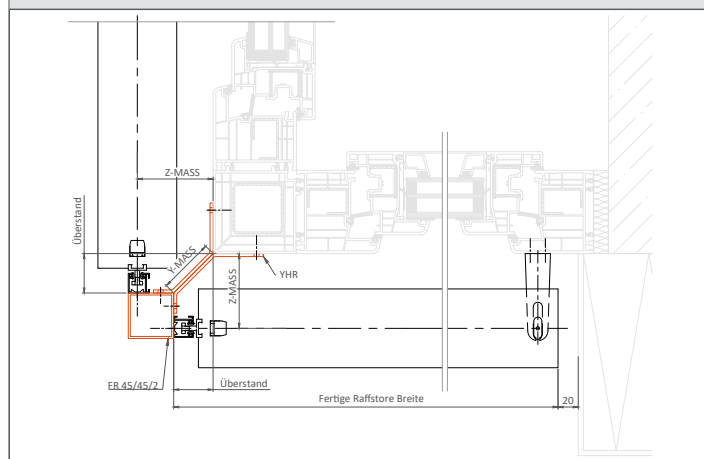
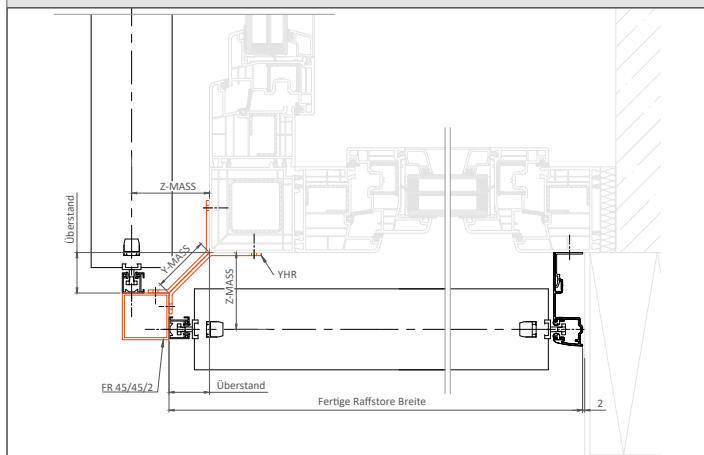
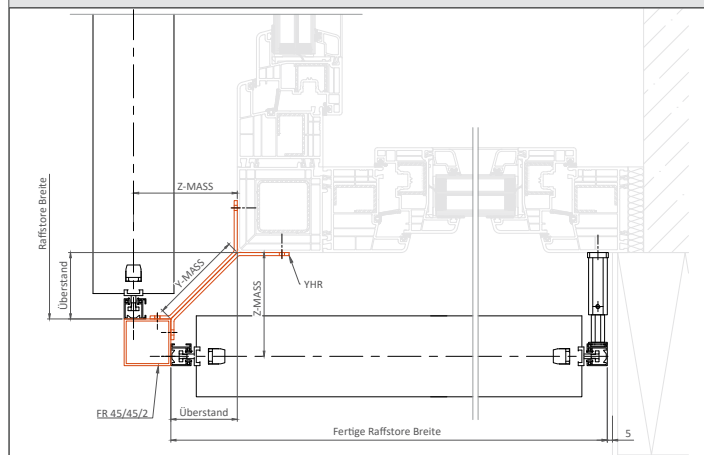
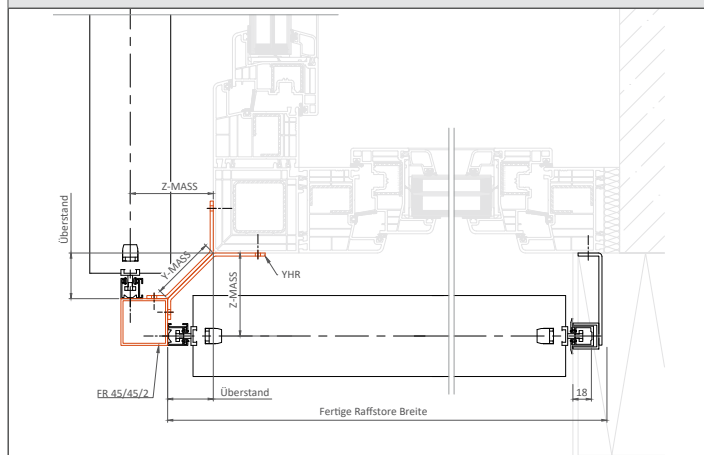
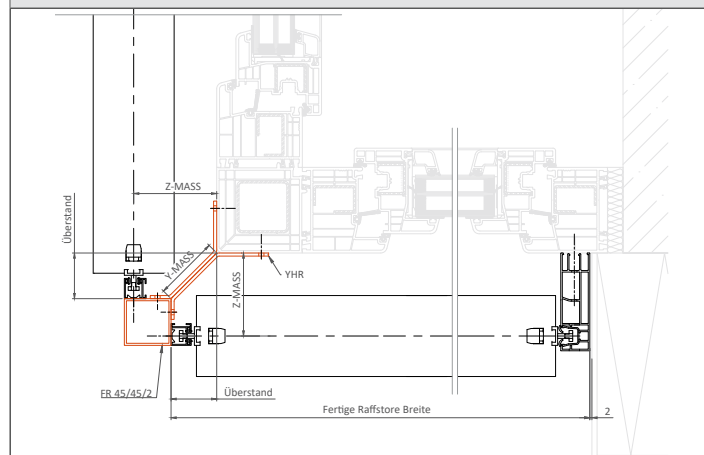
Eckausführung für Raffstore mit 90 Grad Ecke in Kombination mit Objektführungsschiene.

Formrohr inkl. Abstandhalter, ohne Objektführungsschiene.

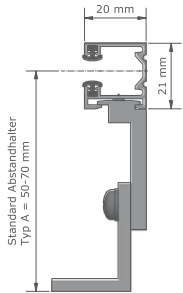
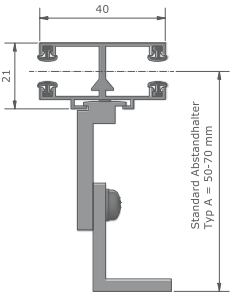
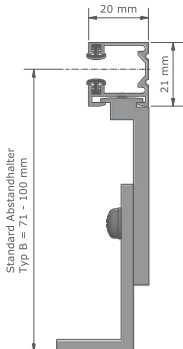
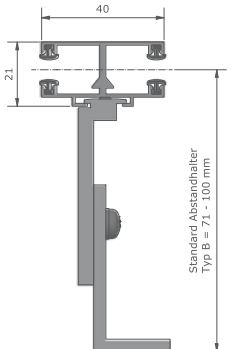
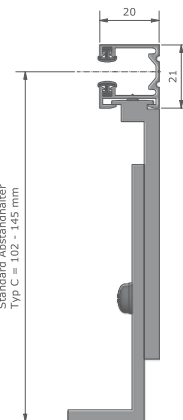
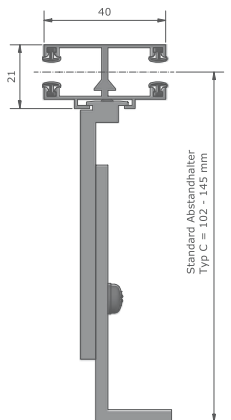
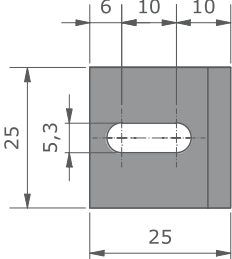
für 90 Grad Ecke; inkl. Formrohr 45 x 45 mm, 2

Stk. Y-Halter; pulverbeschichtet; ohne Objektführungsschiene

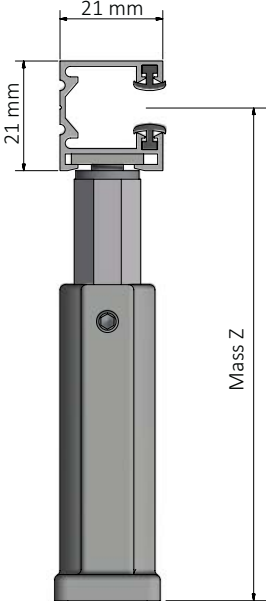
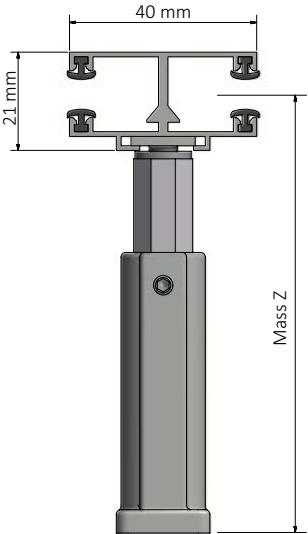
maximale Höhe 300 cm

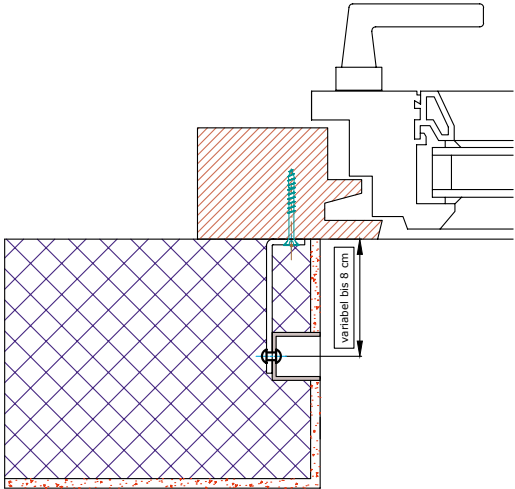
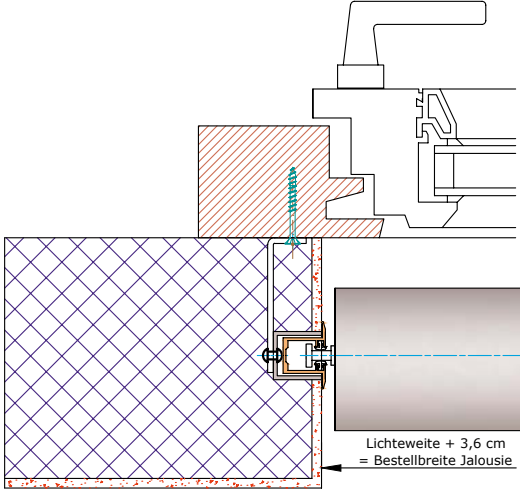
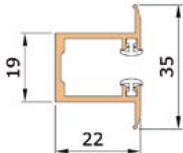
Y-HALTER FÜR RAFFSTORE FÜHRUNGSSCHIENE **OFS-TYP B**Y-HALTER FÜR RAFFSTORE FÜHRUNGSSCHIENE **SEILHALTER**Y-HALTER FÜR RAFFSTORE FÜHRUNGSSCHIENE **SFS**Y-HALTER FÜR RAFFSTORE FÜHRUNGSSCHIENE **TOFS**Y-HALTER FÜR RAFFSTORE FÜHRUNGSSCHIENE **UP-TYP2**Y-HALTER FÜR RAFFSTORE FÜHRUNGSSCHIENE **UPF80-AP**


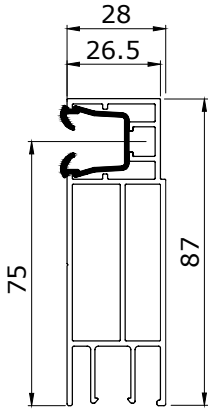
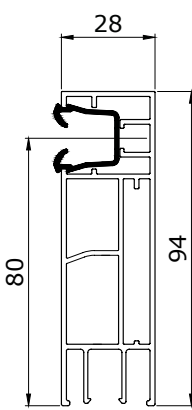
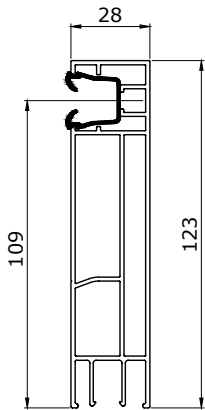

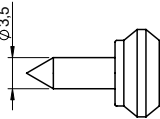
AUSFÜHRUNGSOPTION: OBJEKTFÜHRUNGSSCHIENE

Type OFS Objektführungsschiene mit Abstandshaltern offen: aus stranggepresstem Aluminiumprofil mit Neopreneinlage inkl. einstellbaren Abstandshaltern, verdeckt in die Seitenführungsschiene einzuklemmen; Einfachführung 21 x 20 mm; Doppelführung 21 x 40 mm; TYP A 50- 70 mm, TYP B 71- 100 mm, TYP C 102- 145 mm		
		<p><b>OFSAE</b> Objektführungsschiene TYP A einfach 50-70 mm</p> <p><b>OFSAD</b> Objektführungsschiene TYP A doppelt 50-70 mm</p>
		<p><b>OFSBE</b> Objektführungsschiene TYP B einfach 71-100 mm</p> <p><b>OFSBD</b> Objektführungsschiene TYP B doppelt 71-100 mm</p>
		<p><b>OFSCE</b> Objektführungsschiene TYP C einfach 102-145 mm</p> <p><b>OFSCD</b> Objektführungsschiene TYP C doppelt 102-145 mm</p> 

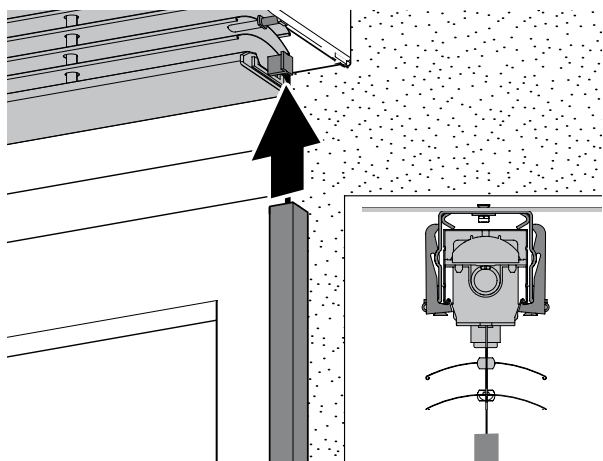
TOFS TELESKOPHALTER (Aufpreis)

		<p><b>TOFS-K</b> Aufpreis Teleskophalter 50-150 mm Besonders stabiler und verstellbarer Teleskophalter aus Aluminium, pulverbeschichtet für Führungsschiene einfach und doppelt. Angabe Mass Z; Größen TYP K 5- 15 cm, TYP L 16- 25 cm, TYP M 25- 35 cm; Verstellbereich +/- 15 mm</p> <p><b>TOFS-L</b> Aufpreis Teleskophalter 160-250 mm Besonders stabiler und verstellbarer Teleskophalter aus Aluminium, pulverbeschichtet für Führungsschiene einfach und doppelt. Angabe Mass Z; Größen TYP K 5- 15 cm, TYP L 16- 25 cm, TYP M 25- 35 cm; Verstellbereich +/- 15 mm</p> <p><b>TOFS-M</b> Aufpreis Teleskophalter 250-350 mm Besonders stabiler und verstellbarer Teleskophalter aus Aluminium, pulverbeschichtet für Führungsschiene einfach und doppelt. Angabe Mass Z; Größen TYP K 5- 15 cm, TYP L 16- 25 cm, TYP M 25- 35 cm; Verstellbereich +/- 15 mm</p>
---	---	--

UP25 UNTERPUTZPROFIL (Aufpreis)	
Bei Typ 2: +3,6 cm auf Raffstore Fertige Breite	Typ 2
	
	

UNTERPUTZFÜHRUNGSSCHIENE RAFFSTORE (Aufpreis)		
<p>Führungsschienen Schlagregensicher mit innovativem coextrudiertem Clip-Keder. Dank Clip-Keder kann der Behang gewechselt werden ohne die Führungsschiene demontieren zu müssen. Der coextrudierter Clip-Keder sorgt weiteres auch für einen nahezu geräuschlosen Lauf des Behangs. Optionale Möglichkeit der Montage mit zusätzlichen Befestigungsclip für eine einfache und rasche Platzierung.</p> <p>HINWEIS: Artikelbezeichnung beinhaltet das Achsmaß der Führungsschiene, nicht die gesamte Tiefe.</p> <p>Die Schlagregendichtheit ist durch das Kammernsystem an der Rückseite der Führungsschiene gegeben, da dieses die Kapillarwirkung unterbricht.</p>  <p><b>SCHLAGREGENDICHTHEIT:</b> Unter dem Begriff Schlagregendichtheit wird die Widerstandsfähigkeit eines Fensters, Tür oder Baukörpers gegen das Eindringen von Feuchtigkeit verstanden, und zwar verursacht durch Wind, Regen und andauernde Beanspruchung. Im Bereich des Sonnenschutzes liegt hier der Fokus auf dem Anschluss zwischen Führungsschiene und Fenster. Führungsschienen mit glatter Außenform erfordern auf Grund der Kapillarwirkung eine Abdichtung zwischen Führungsschiene und Fenster. Führungsschienen mit einer Kammer oder sogenannten Wirbelnut an der Anschlussseite zwischen Fenster und Führungsschiene sind durch diese Kammerausführung schlagregensicher (beispielsweise Raffstoreführungsschiene UPF80 &amp; UPF109).</p>		
<b>UPF75</b> Unterputzführungsschiene 75 mm für Raffstore	<b>UPF80</b> Unterputzführungsschiene 80 mm für Raffstore	<b>UPF109</b> Unterputzführungsschiene 109 mm für Raffstore
		
		<b>UPF-MC</b> <b>MONTAGECLIP FÜR UNTERPUTZFÜHRUNGSSCHIENE (UPF)</b> Zusätzlich zur Standardmontage der Führungsschiene UPF mit Bohrungen werden Clip-Träger beige gestellt. Der Clipträger ist eine Montagehilfe und erleichtert die Befestigung der Schiene.

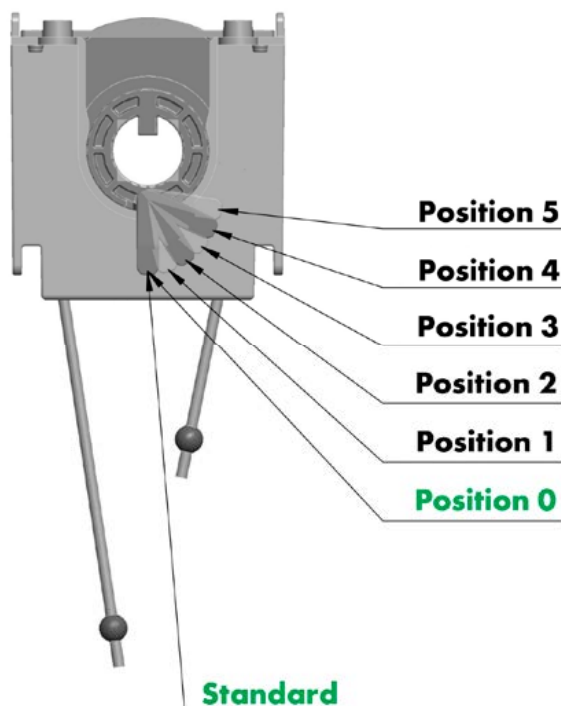
## AUSRICHTUNG FÜHRUNGSSCHIENE ZU BEHANG



Achten Sie darauf, dass die Führungsschiene, Oberleist und Zapfen auf der gleichen Achse liegen!  
 Wenn die Achse abweicht, ist kein sicherer Lauf des Behangs gewährleistet und die Lebensdauer der Anlage verkürzt sich!

Die Höhen-Ausrichtung der Führungsschiene erfolgt an der Fensterstockunterkante, kann jedoch je nach Einbausituation variieren.

## LAGERBOCK EINSTELLUNG RA75 / RA90 / RA93



Positionen und Höhenkorrektur:

Position 0 = Standard-Einstellung

Position 1 = Korrektur Höhe +0,37 mm

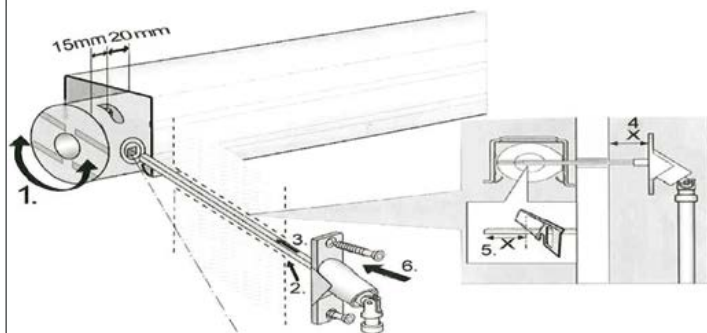
Position 2 = Korrektur Höhe +0,69 mm

Position 3 = Korrektur Höhe +0,93 mm

Position 4 = Korrektur Höhe +1,09 mm

Position 5 = Korrektur Höhe +1,15 mm

## KURBELDURCHFÜHRUNG



1. Wenn erforderlich, Getriebewinkel verstellen.
2. Bohrung je Ausführung (90° mit 19 mm; bei 45° mit 16 mm Durchmesser) durch den Fensterrahmen.
3. 4-Kant der Kurbel durch die Bohrung in das Getriebe einführen.
4. Maß „X“ messen
5. Maß „X“ auf 4-Kant vorne übertragen und abschneiden.
6. 4-Kant Kurbelbeschlag an dem Fensterrahmen befestigen.

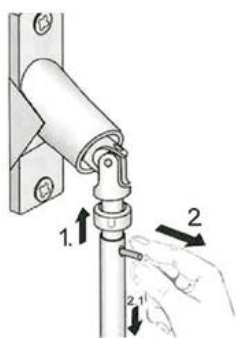
## HINWEIS:

Länge des 4-Kant beachten!

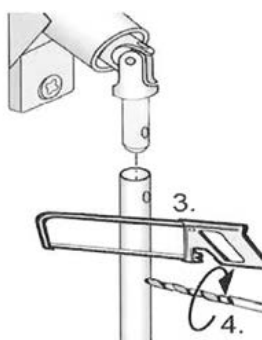
Der 4-Kant der Kurbel muss vollständig in das Getriebe reichen (wenn er nur minimal in das Getriebe reicht, besteht die Gefahr einer schnellen Abnutzung und Beschädigung).

Auf gerade Bohrung achten!

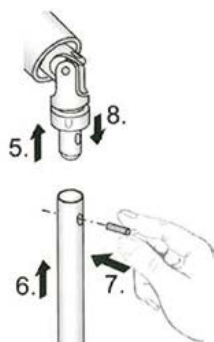
## KURBELDURCHFÜHRUNG



1. PVC-Ring nach oben schieben
2. Stift herausnehmen und Kurbel abnehmen



3. Kurbelrohr abschneiden
4. Bohrung 4mm Durchmesser durchführen



5. PVC-Ring aufstecken
6. Kurbel nach oben geben
7. Stift hineindrücken
8. PVC-Ring nach unten schieben

## KURBELBEDIENUNG

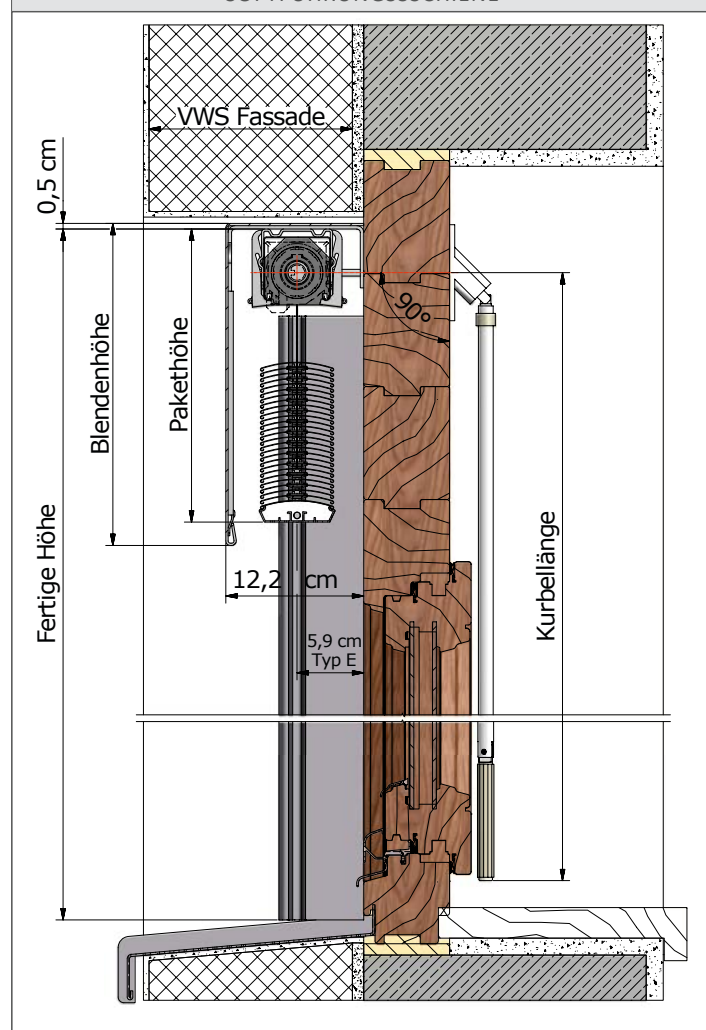
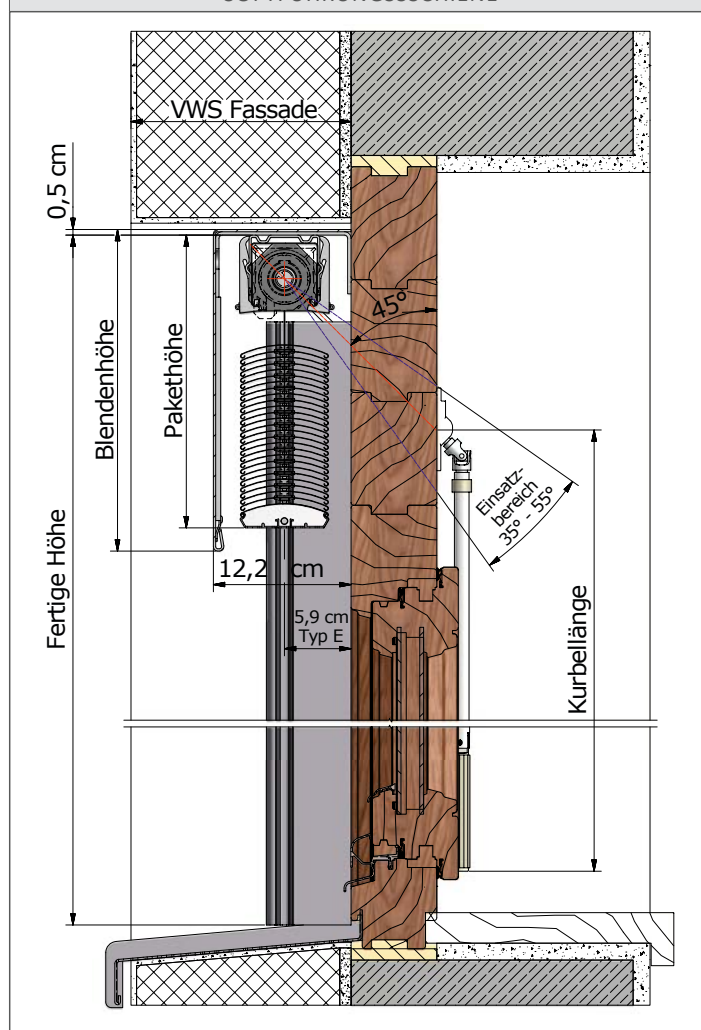
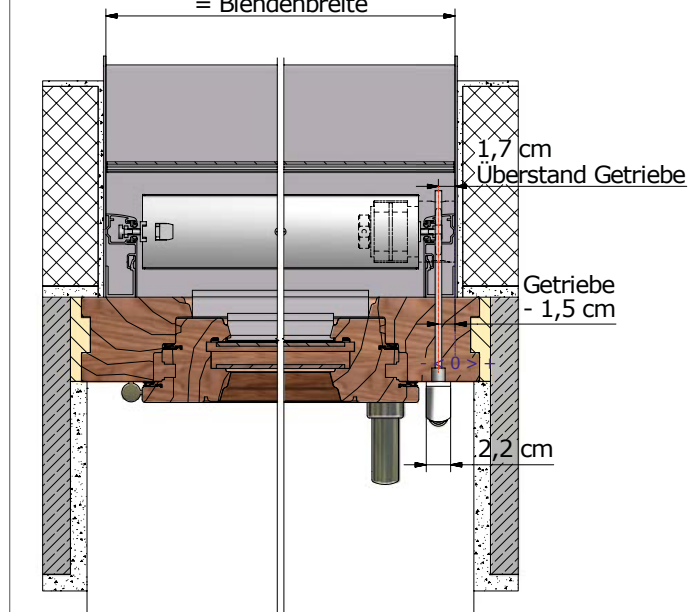
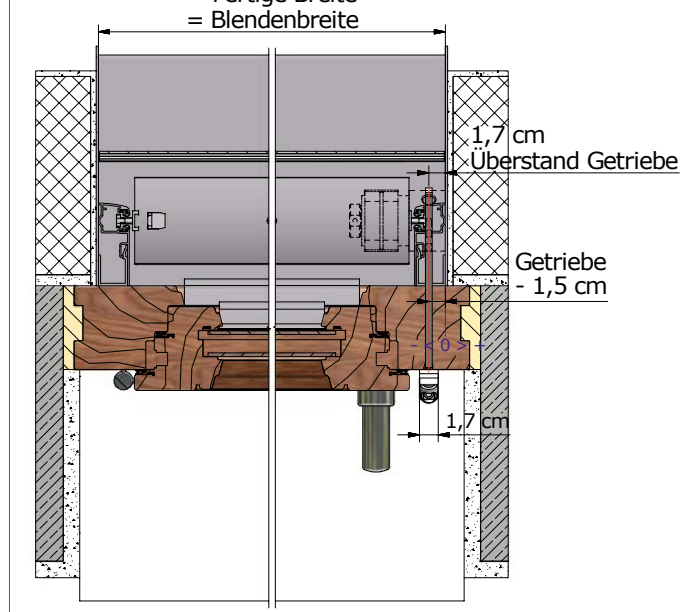
Jalousie öffnen/schließen durch Drehen der Kurbelstange:

Vor dem vollständigen Öffnen die Drehbewegung der Kurbel verlangsamen. Die Jalousie soll nicht gewaltsam oben anschlagen. Vor dem

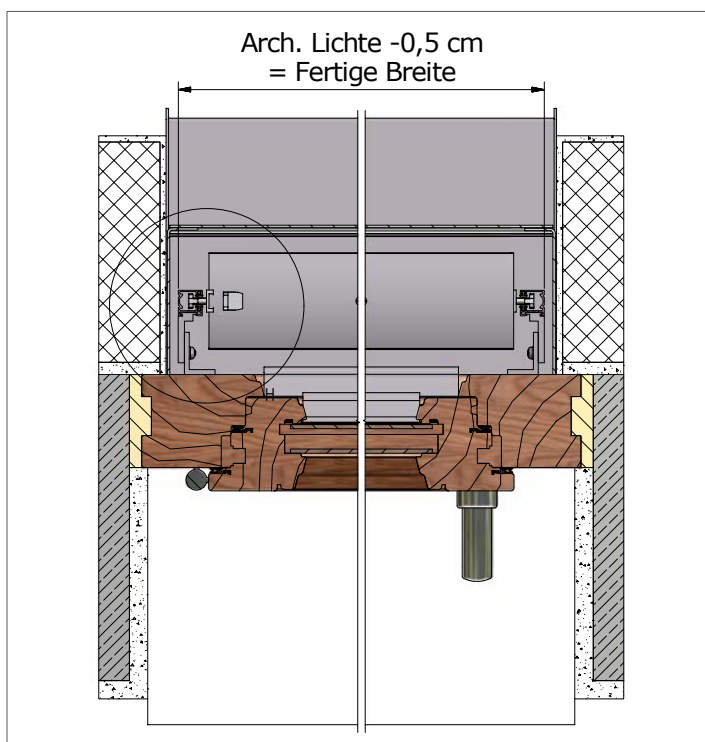
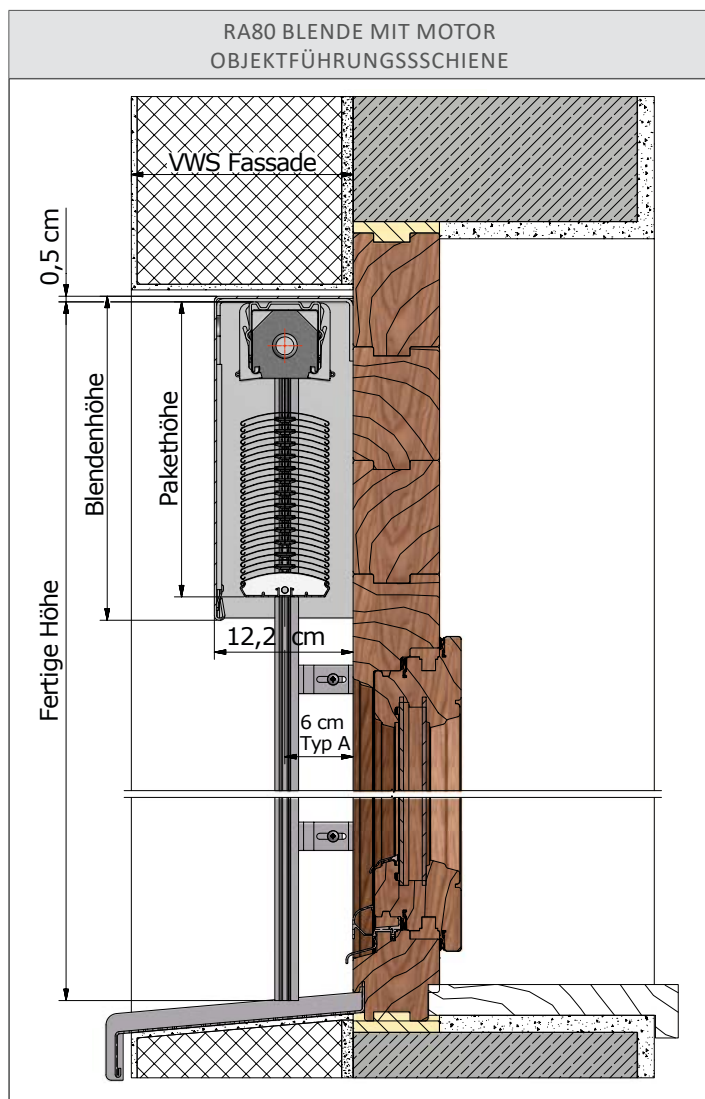
vollständigen Schließen die Drehbewegung der Kurbel verlangsamen. Sobald Sie einen Widerstand spüren, nicht mehr weiterdrehen!

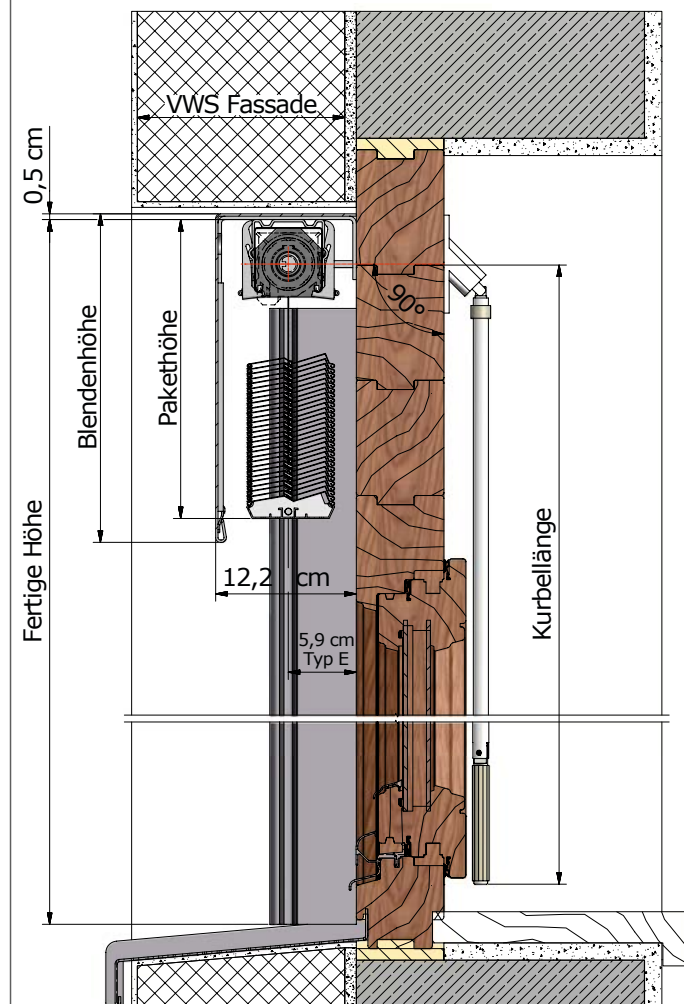
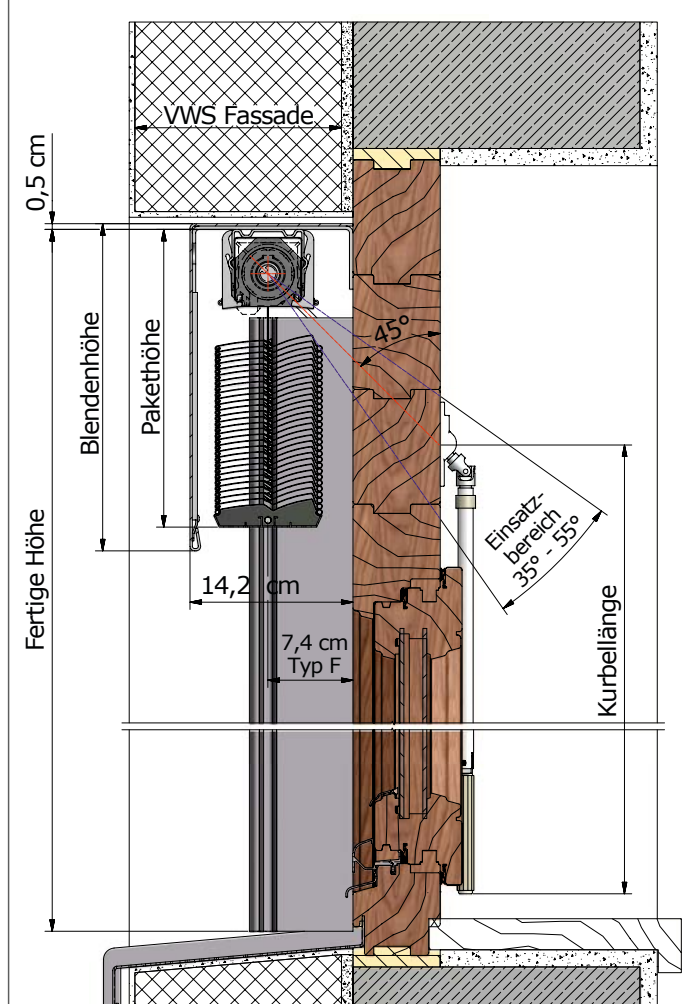
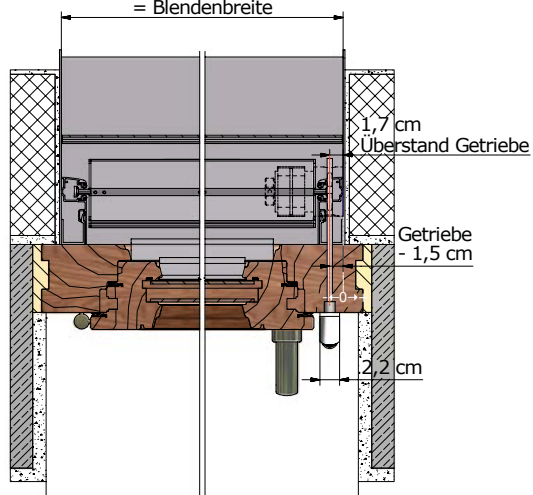
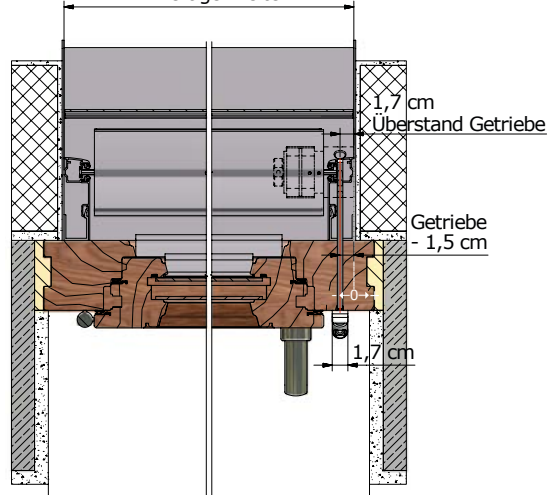
Hinweis: Vermeiden Sie ein zu großes Abknicken/Schräg halten der Kurbelstange: Dies führt zu Schwergängigkeit und übermäßigem Verschleiß.

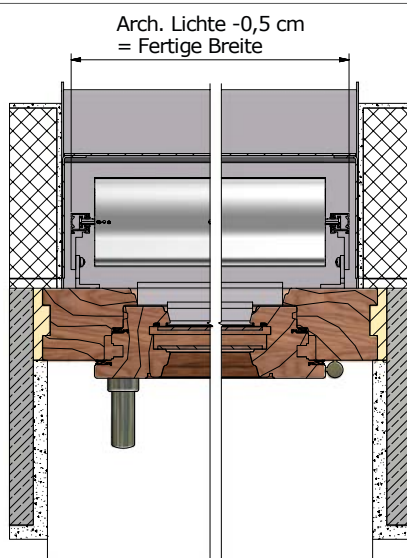
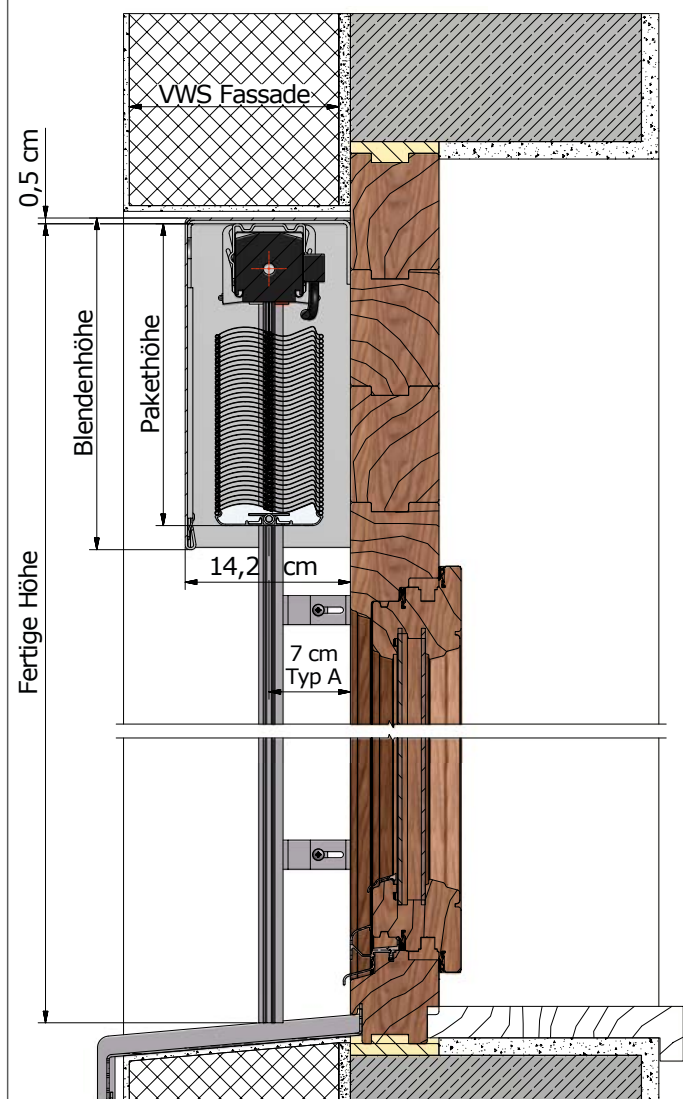
Achtung: Kurbel bei vollständig geöffnetem oder vollständig geschlossenem Behang nicht gewaltsam weiterdrehen. Sobald Sie einen Widerstand spüren das Kurbeln beenden! Gefahr von Beschädigung!

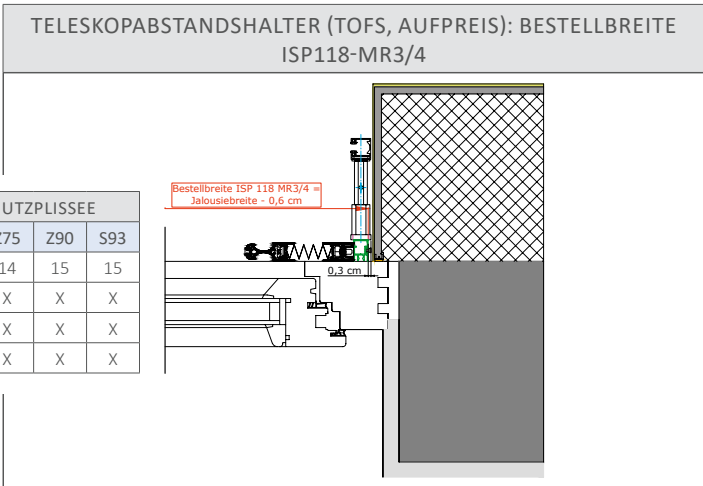
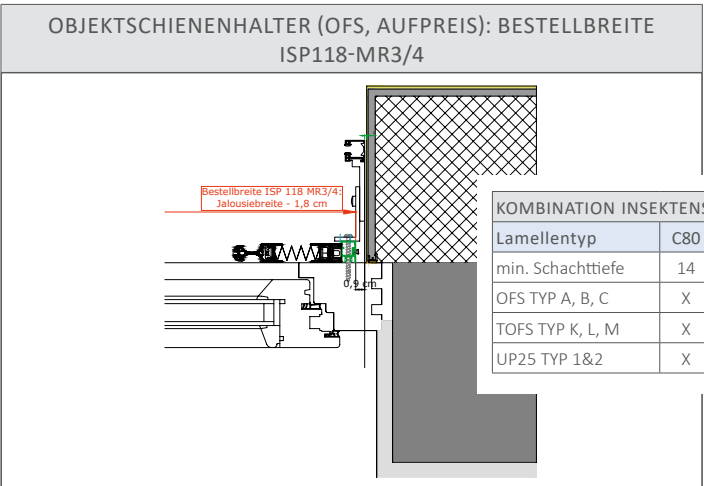
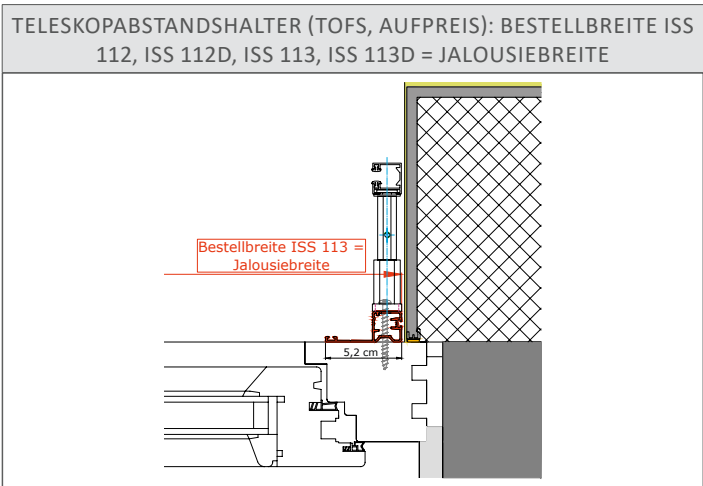
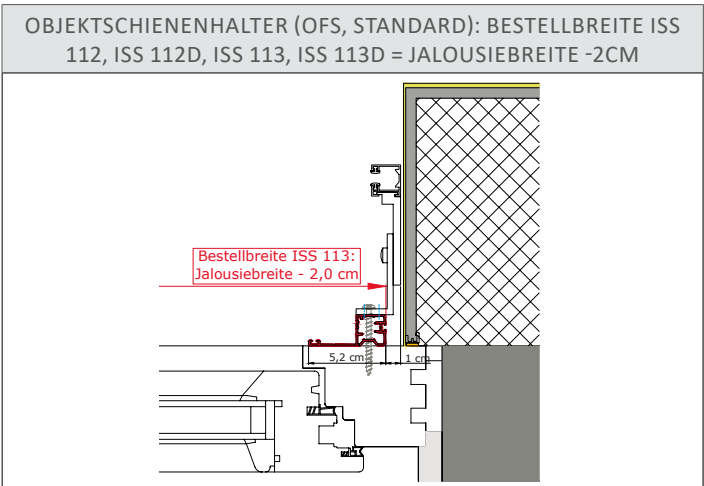
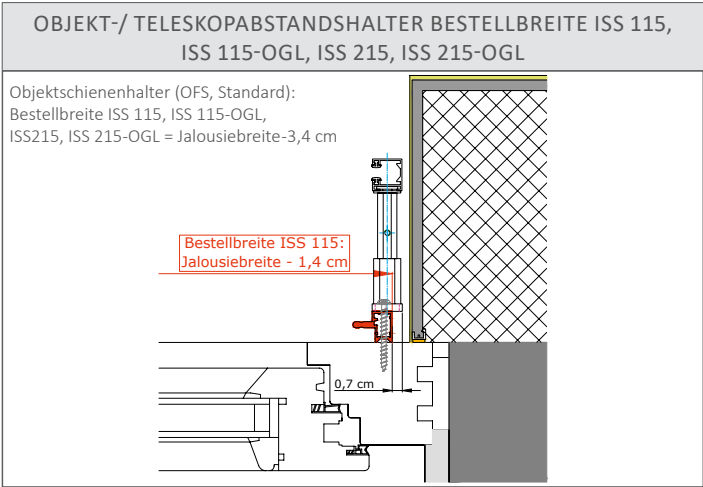
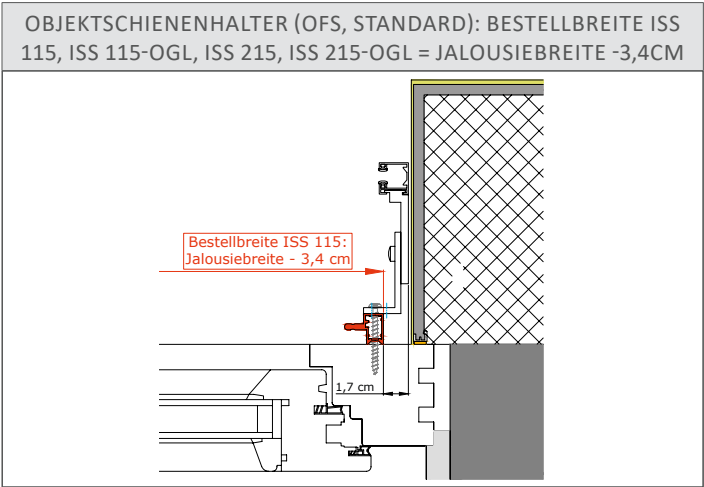
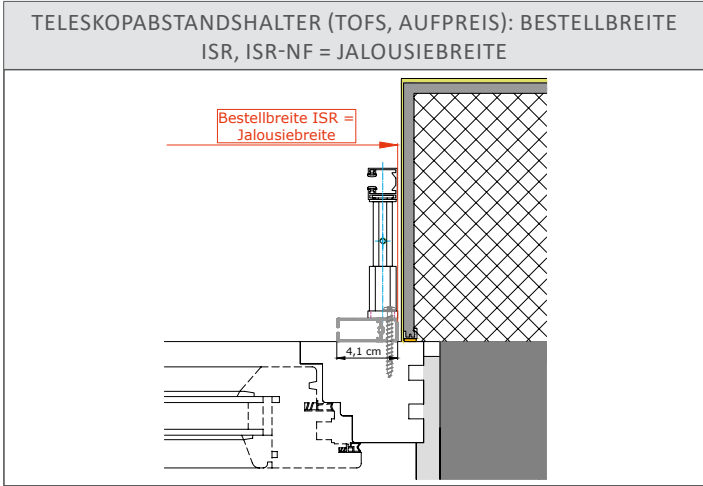
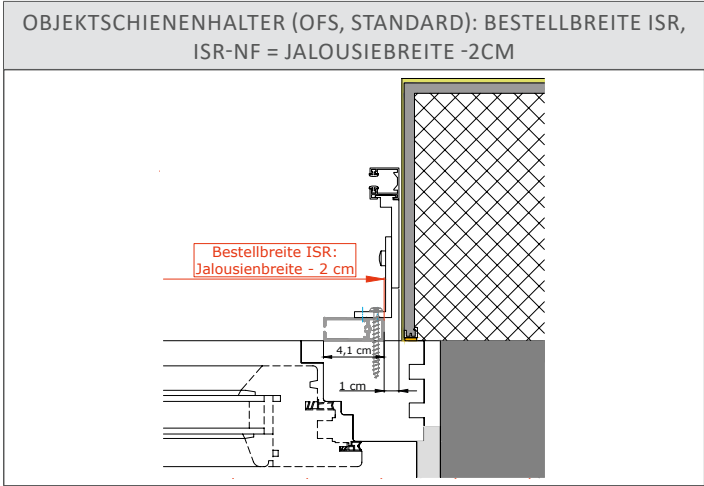
RA65 BLENDE MIT KURBEL 90°  
 SOFTFÜHRUNGSSCHIENE

 RA80 BLENDE MIT KURBEL 45°  
 SOFTFÜHRUNGSSCHIENE

 Arch. Lichte -0,5 cm  
 = Fertige Breite  
 = Blendenbreite

 Arch. Lichte -0,5 cm  
 = Fertige Breite  
 = Blendenbreite






RA75 BLENDE MIT KURBEL 90°  
 SOFTFÜHRUNGSSCHIENE

 RA90 BLENDE MIT KURBEL 45°  
 SOFTFÜHRUNGSSCHIENE

 Arch. Lichte -0,5 cm  
 = Fertige Breite  
 = Blendenbreite

 Arch. Lichte -0,5 cm  
 = Fertige Breite


RA93 BLENDE MIT MOTOR  
 OBJEKTFÜHRUNGSSCHIENE






## MOTOR WT



**MM1** Mittelmotor 230V/50Hz bis 6 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,5 m

**MM2** Mittelmotor 230V/50Hz bis 16 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,5 m



## MOTOR PROTECT WT



**MM1PT** Mittelmotor Protect 230 V bis 6 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,5 m

**MM2PT** MITTELMOTOR Protect 230 V bis 16m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,5 m



## FUNKMOTOR PROTECT io



**FMM1-IO** Funk-Mittelmotor io Protect 230V/50Hz bis 6 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,5 m

**FMM2-IO** Funk-Mittelmotor io Protect 230V/50Hz bis 16 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,5 m



## MOTOR ELERO



**E-MM1** Elero Mittelmotor drahtgebunden 230 V bis 6 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,8 m

**E-MM2** Elero Mittelmotor drahtgebunden 230 V bis 16 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,8 m



## MOTOR PROTECT ELERO



**E-MM1PT** Elero Mittelmotor drahtgebunden Protect bis 6 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,8 m

**E-MM2PT** Mittelmotor drahtgebunden Protect bis 16 m<sup>2</sup> (Elero)  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,8 m



## FUNKMOTOR ELERO



**E-FMM1** Elero Funk-Mittelmotor Protect bis 6 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,8 m

**E-FMM2** Elero Funk-Mittelmotor Protect bis 16 m<sup>2</sup>  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,8 m



## MOTOR GEIGER G-MM1



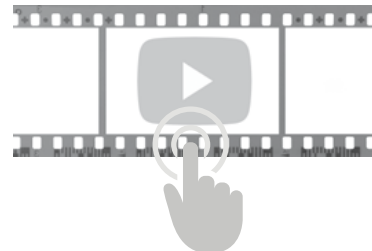
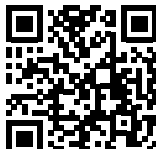
**G-MM1** Mittelmotor bis 6 m<sup>2</sup> (Geiger)  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,5 m

**G-MM2** Mittelmotor bis 16m<sup>2</sup> (Geiger)  
inkl. Hirschmannstecker STAS3, Anschlussleitung 0,5 m

## LEISTUNGSERKLÄRUNG



## MONTAGEVIDEO



## FEHLERSUCHE UND STÖRUNGSBESEITIGUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE	DURCH WEN
Antrieb reagiert nicht, keine Bewegung der Jalousie	Funksender nicht eingelernt	Funksender einlernen.	Anwender
	Batterie im Funksender leer	Prüfen, ob LED am Funksender leuchtet, ggf. Batterie austauschen. -> siehe GA des Funksenders	Anwender
	Störung im Receiver	Spannungsversorgung ausschalten, nach 10 Minuten wieder einschalten.	Anwender
		Receiver auf Werkseinstellung zurücksetzen.	Anwender
	Funksender defekt	neuen Funksender besorgen	Anwender
	Antrieb defekt	Antrieb austauschen	Fachpersonal
	keine Netzspannung	Sicherung prüfen	Anwender
Fehler bei der Lamellenwendung	Störung im Receiver	Spannungsversorgung ausschalten, nach 10 Minuten wieder einschalten	Anwender
		Receiver auf Werkseinstellung zurücksetzen.	Anwender
Schwierigkeiten bei der Einstellung / Programmierung	Störung im Receiver	Spannungsversorgung ausschalten, nach 10 Minuten wieder einschalten.	Anwender
		Receiver auf Werkseinstellung zurück setzen.	Anwender
		Receiver austauschen	Fachpersonal
	Störung im Funksender	Batterien tauschen, ggf. neuer Funkhandsender	Anwender

Weitere Informationen wie Leistungserklärung etc. finden Sie im Downloadbereich auf unserer Homepage unter [WWW.VALETТА.AT](http://WWW.VALETТА.AT)

VERTRIEBS-CENTER WIEN  
 Schönbrunner Straße 106, A-1050 Wien  
 T. +43 (0)1 / 667 78 88

VALETTA Sonnenschutztechnik GmbH  
 UNTERNEHMENSZENTRALE  
 Salzburger Straße 199, A4030 Linz  
 T. +43 (0)732 / 38 80- 0  
 F. +43 (0)732 / 38 80- 22  
 office@valetta.at  
**WWW.VALETТА.AT**



QUALITÄT AUS ÖSTERREICH SEIT 1960

